Spolkové ministerstvo spravodlivosti a ochrany spotrebiteľa

Návrh na zmenu

návrhu zákona spolkovej vlády

— dokument 19/26915 —

**Návrh zákona o spravodlivých spotrebiteľských zmluvách**

Navrhuje sa, aby Bundestag (parlament) rozhodol

o prijatí návrhu zákona v dokumente 19/26915 s týmito podmienkami, ale inak nezmeneného:

* 1. K nadpisu sa dopĺňa táto poznámka pod čiarou:

\* Oznámené v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1535 z 9. septembra 2015, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických predpisov a pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 241, 17.9.2015, s. 1).

* 1. Článok 1 sa mení takto:
		1. Za bod 3 sa vkladajú tieto body 4 až 6:

„4. V § 312 ods. 7 prvej vete sa slová „§ 312l“ nahrádzajú slovami „§ 312m“.

5. Za § 312j sa vkladá tento § 312k:

„§ 312k

Ukončenie spotrebiteľských zmlúv v elektronickom obchode

* + 1. Ak webová stránka umožňuje spotrebiteľom uzavrieť zmluvu o elektronickom obchode, ktorej cieľom je vytvorenie trvalého záväzkového vzťahu a zaviazanie sa spoločnosti vykonávať službu ako protihodnotu, spoločnosť plní povinnosti stanovené v tomto ustanovení. Toto sa nevzťahuje na
			1. zmluvy, ktorých ukončenie je stanovené len v prísnejšej forme, ako je textová forma; a
			2. vo vzťahu k webovým stránkam týkajúcim sa finančných služieb alebo zmlúv týkajúcich sa finančných služieb.
		2. Spoločnosť musí zabezpečiť, aby bol spotrebiteľ na webovej stránke schopný urobiť vyhlásenie o riadnom alebo mimoriadnom ukončení zmluvy uzatvorenej na webovej stránke v súlade s prvou vetou ods. 1 prostredníctvom tlačidla na ukončenie zmluvy. Tlačidlo na ukončenie zmluvy musí byť ľahko čitateľné obsahujúce len slová „zrušiť zmluvy tu“, alebo musí byť označené vhodným jednoznačným znením. Musí viesť spotrebiteľa priamo k potvrdzovacej stránke, ktorá
			1. vyzve spotrebiteľa a umožní mu poskytnúť informácie,
				1. pokiaľ ide o povahu ukončenia zmluvy a v prípade mimoriadneho ukončenia, o dôvode ukončenia zmluvy,
				2. pokiaľ ide o jeho jednoznačnú identifikáciu,
				3. pokiaľ ide o jednoznačné určenie zmluvy,
				4. v čase, keď má ukončenie zmluvy ukončiť zmluvný vzťah,
				5. na rýchly elektronický prenos potvrdenia o ukončení k nemu a
			2. obsahuje potvrdzovacie tlačidlo, prostredníctvom ktorého môže spotrebiteľ predložiť oznámenie o ukončení zmluvy a ktoré je ľahko čitateľné a obsahuje len slová „zrušiť teraz“, alebo je označené vhodným jednoznačným znením.

Používateľské rozhrania a potvrdzovacia stránka musia byť trvalo dostupné a okamžite a ľahko prístupné.

* + 1. Spotrebiteľ musí mať možnosť skladovať na trvalom nosiči svoje vyhlásenie o ukončení predložené stlačením potvrdzovacieho tlačidla s dátumom a časom doručenia tak, aby bolo možné vidieť, že vyhlásenie o ukončení bolo predložené stlačením tlačidla na potvrdenie.
		2. Spoločnosť bezodkladne potvrdí spotrebiteľovi obsah, dátum a čas prijatia oznámenia o ukončení, ako aj dátum ukončenia zmluvy v písomnej forme elektronickými prostriedkami. Predpokladá sa, že spoločnosti bolo oznámenie o ukončení zaslané ihneď po jeho predložení prostredníctvom stlačenia tlačidla na potvrdenie.
		3. Ak spotrebiteľ pri predkladaní oznámenia o ukončení zmluvy neuvádza čas, v ktorom sa má ukončiť zmluvný vzťah, potom sa ukončenie zmluvy bude predpokladať v čo najskoršom možnom čase.
		4. Ak tlačidlá a potvrdzovacia stránka nie sú sprístupnené v súlade s odsekmi 1 a 2, spotrebiteľ môže ukončiť zmluvu, pre ktorú musia byť tlačidlá a potvrdzovacia stránka k dispozícii, kedykoľvek a bez dodržania výpovednej lehoty. To nemá vplyv na schopnosť spotrebiteľa výnimočne ukončiť zmluvu.“

6. Predchádzajúce § 312k a § 312l sa stanú § 312l a §312m.“

* + 1. Predchádzajúce číslo 4 sa stáva číslom 7.
	1. Článok 2 znie takto:

„Článok 2

Zmena úvodného zákona Občianskeho zákonníka

Úvodný zákon Občianskeho zákonníka v znení uverejnenom 21. septembra 1994 (Spolkový právny vestník I, s. 2494, 1997; I, s. 1061), naposledy zmenený článkom 10 zákona z 22. decembra 2020 (Spolkový vestník I s. 3328) sa mení takto:

* + - 1. Do článku 229 sa dopĺňa tento §... [uviesť: ďalšie voľné označenie v poradí pri uverejnení]:

„§... [uviesť: ďalšie voľné označenie v poradí pri uverejnení]

Prechodné ustanovenie zákona o spravodlivých spotrebiteľských zmluvách

Na záväzok, ktorý vznikol pred ... [uviesť: Dátum nadobudnutia účinnosti podľa článku 5 ods. 3 tohto zákona], sa uplatňujú ustanovenia Občianskeho zákonníka, v znení zmien do tohto dátumu.“

* + - 1. V článku 246e ods. 1 bode 2 čísle 10 sa slová „§ 312k“ nahrádzajú slovami „§ 312l“.
	1. Za prvú vetu článku 5 sa vkladá táto veta:

„Článok 1 ods. 4 až 6 a článok 2 ods. 2 nadobúdajú účinnosť 1. júla 2022.“

Dôvodová správa

**K bodu 1**

Dodatok je potrebný, pretože ustanovenie uvedené v bode 2 písm. a) (článok 1 ods. 5) podlieha oznamovaniu podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1535 z 9. septembra 2015, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických predpisov a pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti.

**K bodu 2**

Bod 2 obsahuje zmeny článku 1 návrhu zákona, v ktorom sa stanovujú zmeny Občianskeho zákonníka (BGB).

**K písmenu a)**

Písmeno a) obsahuje zmeny BGB potrebné z dôvodu vloženia § 312k BGB v návrhu znenia.

**K článku 1 bodu 4**

Ide o následnú zmenu, ktorá je podmienená vložením nového § 312k BGB v návrhu znenia. Očakáva sa, že § 312k nemeckého Občianskeho zákonníka sa vykoná so skorším dátumom nadobudnutia účinnosti návrhom zákona, ktorým sa mení Občiansky zákonník a úvodný zákon Občianskeho zákonníka pri vykonávaní smernice EÚ na lepšie presadzovanie a modernizáciu právnych predpisov Únie v oblasti ochrany spotrebiteľa a ktorým sa zrušuje nariadenie o prenose zodpovednosti za vykonávanie nariadenia (ES) č. 2006/2004 na Spolkové ministerstvo spravodlivosti a ochrany spotrebiteľa (dokument Spolkovej rady 61/21, ďalej len Návrh zákona o vykonávaní smernice o modernizácii).

**K článku 1 bodu 5**

Článkom 1 ods. 5 sa do nemeckého Občianskeho zákonníka zavádza nový § 312k BGB.

Ukončenie zmlúv uzavretých v elektronickom obchode často predstavuje pre spotrebiteľov osobitné výzvy. V porovnaní s jednoduchým uzatvorením príslušnej zmluvy nie je jej ukončenie čiastočne možné priamo prostredníctvom webovej stránky, alebo je často komplikované dizajnom webových stránok.

Povinnosti spoločnosti navrhované v § 312k BGB v návrhu znenia majú umožniť spotrebiteľom vyhotoviť vyhlásenia o ukončení v elektronickom obchode porovnateľným jednoduchým spôsobom, berúc do úvahy špecifiká vyhlásení o ukončení zmluvy, a porovnateľným spôsobom ako vyhlásenia o uzavretí zodpovedajúcich zmlúv.

Rozsah pôsobnosti tohto ustanovenia je určený v § 312k ods. 1 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia. § 312k ods. 2 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu uvádza povinnosť spoločnosti zachovať tlačidlo na ukončenie zmluvy a spresňuje návrh technických prostriedkov, ktoré má spoločnosť sprístupniť na predloženie oznámenia o ukončení zmluvy. § 312k ods. 3 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu nariadenia upravuje možnosti spotrebiteľa uložiť si vyhlásenie o ukončení zmluvy, ktoré predložil. § 312k ods. 4 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu stanovuje povinnosť spoločnosti potvrdiť prijatie oznámenia o ukončení zmluvy, ako aj domnienku týkajúcu sa prístupu k oznámeniu o ukončení zmluvy. § 312k ods. 5BGB v návrhu obsahuje ustanovenie o pochybnostiach o dátume ukončenia. § 312k ods. 6 BGB v návrhu znenia stanovuje, že ak spoločnosť neplní povinnosti stanovené v § 312k ods. 1 a 2 BGB v návrhu znenia, zmluva sa môže ukončiť kedykoľvek a bez dodržania výpovednej lehoty.

**K § 312k ods. 1 BGB-E:**

§ 312k ods. 1 BGB v návrhu znenia obsahuje požiadavky na záväzky spoločnosti podľa § 312k BGB v návrhu znenia, ako aj niekoľko výnimiek.

Povinnosť podľa § 312k ods. 1 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia sa vzťahuje na spoločnosť vždy, keď je spotrebiteľom umožnené uzatvárať zmluvy v zmysle § 312k ods. 1 prvej vety nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia.

§ 312k ods. 1 prvá veta BGB v návrhu znenia obsahuje výraz „zmluva v elektronickom obchode“, ktorý je právne definovaný v § 312i ods. 1 prvej vete nemeckého Občianskeho zákonníka.

Uzavretie týchto zmlúv musí byť umožnené v návrhu verzie prostredníctvom „webovej stránky“ v súlade s § 312k ods. 1 prvou vetou BGB. Na účely výkladu pojmu „webová stránka“ sa môže použiť judikatúra týkajúca sa rovnakého pojmu v § 312j ods. 1 nemeckého Občianskeho zákonníka.

Na odôvodnenie záväzku spoločnosti podľa § 312k BGB v návrhu znenia nie je podstatné, či uzatvorenie zmluvy prostredníctvom webovej stránky prevádzkuje samotná spoločnosť, alebo – napríklad v prípade sprostredkovateľských platforiem – sa uskutoční prostredníctvom webovej stránky prevádzkovanej treťou stranou. V oboch prípadoch musí spoločnosť zabezpečiť, aby spotrebiteľ mohol predložiť ukončenie v súlade s požiadavkami § 312k BGB v návrhu znenia. Ak je možné uzavrieť zmluvu na webovej stránke, ktorú neprevádzkuje samotná spoločnosť, potom musí spoločnosť zmluvne zaviazať tretiu stranu ako prevádzkovateľa webovej stránky tretej strany.

Povinnosť spoločnosti v súlade s § 312k ods. 1 prvou vetou BGB v návrhu znenia je obmedzená na zmluvy medzi spoločnosťami a spotrebiteľmi o vytvorení trvalých záväzkových vzťahov, ktoré zaväzujú spoločnosť poskytovať odmenu. Obmedzenie trvalého záväzku sa vykonáva z hľadiska ochrany spotrebiteľa, pretože majú osobitnú potrebu uľahčiť možnosť ukončenia zmluvy. Dlhodobé záväzkové vzťahy sa často môžu ukázať ako „nákladové pasce“ z dôvodu dlhodobého záväzku pre spotrebiteľov. Na druhej strane ukončenie ostatných záväzkov ako trvalých záväzkov môže mať v určitých prípadoch právne dôsledky pre spotrebiteľa, ktoré sa z pohľadu spotrebiteľa javia ako neočakávané (napr. pretrvávajúca povinnosť platiť kupujúcemu v prípade práva na odstúpenie od zmluvy podľa § 648 BGB). Tieto právne dôsledky by spôsobili najmä to, že štandardizované plnenie povinnosti spoločnosti poskytovať informácie v súlade s § 312k ods. 2 treťou vetou bodom 2 nemeckého Občianskeho zákonníka v návrhu znenia by sa značne sťažilo. Z tohto dôvodu by sa na iné zmluvy ako zmluvy týkajúce sa trvalého záväzku z dôvodu osobitných dôsledkov ukončenia v jednotlivých prípadoch nemal vzťahovať § 312k BGB v návrhu znenia.

Podľa § 312k ods. 1 druhej vety bodu 1 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia sa § 312k BGB v návrhu znenia neuplatňuje, ak sa má ukončenie predmetnej zmluvy na základe právnych formálnych požiadaviek predložiť výlučne v prísnejšej forme, ako je textová forma. To teda zahŕňa aj formálnu požiadavku – prísnejšiu v porovnaní s textovou formou – elektronickej formy podľa § 126a nemeckého Občianskeho zákonníka alebo písomnú formu. To vylučuje aj vyhlásenia o ukončení, ktoré sa vydávajú na notársky overenom formulári.

§ 312k BGB v návrhu znenia má za cieľ rozšíriť možnosti spotrebiteľa na ukončenie zmluvy, ale nie obmedziť ani vylúčiť predloženie oznámení o ukončení zmluvy inými prostriedkami. Predovšetkým dohoda prostredníctvom vopred formulovaných zmluvných podmienok, ktorú môže spotrebiteľ ukončiť len prostredníctvom tlačidla, ktoré má byť k dispozícii v súlade s § 312k BGB v návrhu znenia, zostáva neúčinná v súlade s § 309 ods. 13 písm. c) nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB).

V § 312k ods. 1 druhej vete bode 2 BGB v návrhu znenia sa stanovuje, že spoločnosti sú oslobodené od povinností podľa § 312k BGB v návrhu znenia, ak sa webová stránka týka finančných služieb, alebo dotknuté zmluvy sú zmluvami o finančných službách. Vzorom tohto ustanovenia je § 312j ods. 5 druhá veta BGB; pojem „finančné služby“ je právne vymedzený v § 312 BGB ods. 5 prvej vete.

**K § 312k ods. 2 BGB-E:**

§ 312k ods. 2 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu špecifikuje povinnosť spoločnosti a stanovuje dvojstupňový postup na predloženie oznámenia o ukončení zmluvy.

§ 312k ods. 2 prvá veta nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia obmedzuje povinnosť spoločnosti na riadne a mimoriadne ukončenie zmluvy v súlade s § 312k BGB v návrhu znenia. Toto nariadenie sa nevzťahuje na záručné listy a iné práva na ukončenie trvalých záväzkových vzťahov (vrátane odstúpenia a ukončenia zmluvy z dôvodu neposkytnutia, chyby alebo nepriaznivej úpravy digitálnych produktov v súlade s návrhom zákona, ktorým sa vykonáva smernica o určitých zmluvných aspektoch poskytovania digitálneho obsahu a digitálnych služieb – dokument Spolkovej rady 60/21).

Rozsah pôsobnosti sa nevzťahuje na ukončenia zmlúv ustanovujúcich zákonné práva, pretože nie sú uzatvorené v elektronickom obchode. Hoci hypotéky alebo služby môžu byť formálne ukončené, nepredstavujú zmluvy o elektronickom obchode medzi spoločnosťami a spotrebiteľmi.

Pokiaľ ide o odôvodnenie povinnosti spoločnosti, povinnosť nezávisí od toho, či bola zmluva, ktorá má byť oznámená, uzatvorená aj v elektronickom obchode. Je skôr podstatné, či spoločnosť umožňuje uzatvárať elektronický obchod v čase ukončenia zmluvy.

Povinnosť spoločnosti je nezávislá od toho, do akej miery má spotrebiteľ v jednotlivých prípadoch právo na ukončenie zmluvy. Tlačidlo je určené len na vytvorenie ďalšej možnosti vyhlásiť ukončenie zo strany spotrebiteľa. Hmotné právo spotrebiteľa na ukončenie nie je požiadavkou na použitie tlačidla podľa § 312k BGB v návrhu znenia.

Podľa § 312k ods. 2 druhej vety nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia musí spoločnosť najprv uviesť tlačidlo označené slovami „zrušiť zmluvy tu“, ktoré privedie spotrebiteľa na inú stránku s názvom „potvrdzovacia stránka“. Iné označenia ako „zrušenie zmlúv“ sú povolené len vtedy, ak sú rovnako jasné. Je potrebné poznamenať, že v prípade potreby musí byť tiež z iného označenia jasné, že tlačidlo ukončenia ešte nie je vyhlásením, ale len začatím procesu ukončenia. V každom prípade je cieľom znenia objasniť spotrebiteľom, že stlačením tlačidla môžu poskytnúť ďalšie informácie pred predložením vyhlásenia o ukončení zmluvy.

Na to, aby sa zmluva mohla ukončiť oznámením o ukončení zmluvy, musí byť navrhnuté tak, aby príjemca mohol rozpoznať, kto vyhlasuje ukončenie zmluvy a ktorá zmluva sa má ukončiť. Potvrdzovacia stránka musí preto od spotrebiteľa požadovať, aby zadal potrebné informácie, v súlade s § 312k ods. 2 treťou vetou bodom 1 písm. a) až e) BGB v návrhu znenia, a umožnila mu tak urobiť. Na tento účel by spotrebiteľ mal byť najprv schopný uviesť charakter ukončenia zmluvy a v prípade mimoriadneho ukončenia zmluvy uviesť základný dôvod ukončenia zmluvy (písmeno a). Okrem toho musí byť spotrebiteľ schopný poskytnúť informácie potrebné na jeho identifikáciu (písmeno b) a na jednoznačný opis zmluvy (písmeno c). Zvyčajne môže byť potrebné meno a adresa na identifikáciu. Na určenie zmluvy môže spoločnosť požadovať číslo zákazníka, objednávky alebo zmluvy. V súlade s písmenom d) by mal mať spotrebiteľ tiež možnosť uviesť dátum nadobudnutia účinnosti ukončenia zmluvy. To sa však nemusí vyžadovať ako povinné, bez čoho nie je možné vyhlásiť ukončenie prostredníctvom webovej stránky. To už vyplýva z § 312k ods. 5 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia, podľa ktorého oznámenie o ukončení zmluvy nadobúda účinnosť v najskoršom možnom čase, keď nie je uvedený dátum ukončenia. V tejto súvislosti by sa malo umožniť označenie „čo najskôr“ alebo podobné znenie, ktoré vyjadruje zodpovedajúce želanie ukončiť zmluvu v čo najkratšom čase, spolu s možnosťou zadania konkrétneho dátumu. Okrem toho musí byť spotrebiteľ podľa písmena e) schopný poskytnúť spoločnosti informácie, ktoré umožnia spoločnosti zaslať spotrebiteľovi potvrdenie o ukončení zmluvy v súlade s § 312k ods. 4 prvou vetou nemeckého Občianskeho zákonníka v návrhu znenia (zvyčajne e-mailová adresa).

§ 312k ods. 2 tretia veta bod 1 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia teda zabezpečuje, aby spotrebiteľ mohol poskytnúť informácie potrebné na dostatočne presné spresnenie vyhlásenia o ukončení zmluvy, najmä pokiaľ ide o zmluvu, ktorá sa má ukončiť. Cieľom obmedzenia požadovaných informácií je zabrániť nastaveniam na potvrdzovacej stránke, aby spoločnosť mohla žiadať o ďalšie údaje, ktoré nie sú spotrebiteľovi ľahko dostupné a tiež nie sú potrebné na nespochybniteľné priradenie, čo sťažuje ukončenie jednoduchým a nekomplikovaným spôsobom. Konzultácie by zároveň mali byť v súlade so zásadou minimalizácie údajov stanovenou v článku 5 ods. 1 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES.

Podľa § 312k ods. 2 tretej vety bodu 2 BGB v návrhu znenia sa musí na potvrdzovacej stránke nachádzať tlačidlo s názvom „potvrdzovacie tlačidlo“, prostredníctvom ktorého môže spotrebiteľ predložiť vyhlásenie o ukončení zmluvy. Toto potvrdzovacie tlačidlo musí byť označené slovami „zrušiť teraz“. Ostatné označenia sú povolené len vtedy, ak sú rovnako jednoznačné.

Tieto dve tlačidlá a potvrdzovacia stránka musia byť „trvalo dostupné a priamo a ľahko prístupné“ v súlade s § 312k ods. 2 štvrtou vetou nemeckého Občianskeho zákonníka v návrhu znenia . Pokiaľ ide o požiadavku „trvalo dostupné“, toto nariadenie je založené na príslušnej požiadavke uvedenej v § 5 ods. 1 zákona o telemédiách. Spotrebitelia preto musia mať možnosť prístupu k týmto dvom tlačidlám a potvrdzovacej stránke kedykoľvek a bez toho, aby sa najprv museli zaregistrovať na webovej stránke na tento účel. Na druhej strane je dočasná technická nedostupnosť z dôvodu údržby neškodná (pozri rozsudok vyššieho regionálneho súdu v Düsseldorfe zo 4. novembra 2008, číslo spisu: I-20 U 125/08). Požiadavka „priamo a ľahko prístupné“ vychádza z článku 246d ods. 2 bodu 2 úvodného zákona Občianskeho zákonníka (EGBGB) v znení návrhu zákona, ktorým sa vykonáva smernica o modernizácii; odkazuje sa na príslušné vysvetlenia (dokument Spolkovej rady 61/21, strana 37 f.).

**K § 312k ods. 3 BGB-E:**

Cieľom § 312k ods. 3 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia je zabezpečiť, aby spotrebiteľ mohol zdokumentovať oznámenie o ukončení zmluvy. To sa môže realizovať napríklad prostredníctvom stiahnuteľného zhrnutia obsahu vyhlásenia o ukončení predloženého prostredníctvom tlačidla ukončenia, ktoré dokumentuje najmä dátum a čas stlačenia tlačidla. Táto dokumentácia zaručuje možnosť uloženia vyhlásenia spotrebiteľa, ako sa ustanovuje § 126b druhej vete bode 1 BGB.

**K § 312k ods. 4 BGB-E:**

Povinnosť spoločnosti potvrdiť v súlade s § 312k ods. 4 prvou vetou BGB v návrhu znenia sa týka prijatia vyhlásenia o ukončení zo strany spoločnosti. Okamžité potvrdenie v textovej forme v elektronickom obchode môže byť automatizované.

Protichodná domnienka uvedená v § 312k ods. 4 druhej vete nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia má za cieľ zabezpečiť spotrebiteľovi, ktorý nemá prehľad o technických procesoch súvisiacich s odoslaním oznámenia o ukončení zmluvy, dôkazy týkajúce sa prijatia oznámenia o ukončení zmluvy zo strany spoločnosti.

**K § 312k ods. 5 BGB-E:**

Cieľom § 312k ods, 5 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia je zabezpečiť, aby v prípade, že spotrebiteľ neposkytne žiadne ďalšie informácie, bolo ukončenie účinné v čo najskoršom čase. Spotrebitelia a spoločnosti však môžu zabezpečiť, aby o tom neboli žiadne pochybnosti prostredníctvom príslušných vyhlásení alebo požiadavkou na uvedenie času ukončenia zmluvy.

**K § 312k ods. 6 BGB-E:**

§ 312k ods. 6 v návrhu znenia obsahuje v tomto prípade normu pre sankcie. Ak sa tlačidlá a potvrdzujúca stránka nesprístupnia v súlade s odsekmi 1 a 2, spotrebiteľ môže ukončiť zmluvu, pre ktorej ukončenie musia byť tieto tlačidlá k dispozícii, kedykoľvek a bez dodržania výpovednej lehoty. Spoločnosti, ktoré neprijali opatrenia uvedené v § 312k ods. 1 a 2 BGB v návrhu znenia, musia spotrebiteľovi umožniť zodpovedajúcim spôsobom ukončiť zmluvný vzťah voči nim. Miernejšia forma sankcií sa nezdá byť účinná rovnakým spôsobom. Ak, v prípade § 312j ods. 3 BGB, má spoločnosť motiváciu poskytnúť tu uvedené tlačidlo na potvrdenie uzavretia zmluvy, pretože inak zmluva so spotrebiteľom nenadobudne účinnosť podľa § 312j ods.4 BGB, v opačnom prípade pri ukončení zmluvy takýto stimul chýba. Preto by spoločnosť, ktorá spotrebiteľovi berie jednoduchú a nekomplikovanú možnosť ukončenia zmluvy ustanovenú zákonom, mala byť sankcionovaná možnosťou spotrebiteľa ukončiť zmluvu kedykoľvek a bez dodržania výpovednej lehoty. Krátkodobé technické prerušenia z dôvodu údržby sú neškodné vzhľadom na vysvetlenia v dôvodovej správe k § 312k ods. 2 štvrtej vete BGB v návrhu znenia.

Pre existenciu predpokladov uvedených v § 312k ods. 6 prvej vete nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) v návrhu znenia je spotrebiteľ povinný poskytnúť informácie a dôkazy.

§ 312k ods. 6 druhá veta nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB) objasňuje, že možnosť spotrebiteľa ukončiť zmluvu zostáva nedotknutá.

**K článku 1 bodu 6**

Vložením § 312k BGB v návrhu znenia sa v dôsledku následnej zmeny stáva § 312k, o ktorom sa predpokladá, že bude vložený v čase nadobudnutia účinnosti navrhovaného nariadenia, § 312l BGB, ako je opísané v dôvodovej správe k článku 1 ods. 4. § 312l BGB, o ktorom sa tiež predpokladá, že bude vložený s návrhom zákona, ktorým sa vykonáva smernica o modernizácii, sa tak stáva § 312m nemeckého Občianskeho zákonníka.

**K písmenu b)**

Písmeno b) obsahuje následnú zmenu, pokiaľ ide o číslovanie článkov v návrhu zákona.

**K bodu 3**

Následná zmena EGBGB sa zavádza bodom 3 prepracovaním článku 2 v návrhu zákona.

Očakáva sa, že návrh zákona, ktorým sa vykonáva smernica o modernizácii, zavedie do EGBGB nový článok 246e, ktorý v odseku 2 bode 10 návrhu znenia obsahuje odkaz na § 312k BGB, ako sa uvádza v dôvodovej správe k bodu 1 písm. a) (článok 1 bod 4). Tento odkaz sa musí upraviť.

**K bodu 4**

Implementácia požiadaviek na splnenie povinnosti podľa § 312k BGB v návrhu znenia bude v niektorých prípadoch znamenať značné organizačné a časové úsilie pre spoločnosti. V tejto súvislosti by spoločnosti nemali byť povinné tak urobiť do 1. júla 2022.